

# EVROPSKI PARLAMENT

2004



2009

*Odbor za razvoj*

**2007/0145(COD)**

13.6.2008

## **MNENJE**

Odbora za razvoj

za Odbor za kulturo in izobraževanje

o predlogu sklepa Evropskega parlamenta in Sveta o akcijskem programu za izboljšanje kakovosti visokošolskega izobraževanja in spodbujanje medkulturnega razumevanja s sodelovanjem s tretjimi državami (Erasmus Mundus) (2009–2013)  
(KOM(2007)0395 – C6-0228/2007 – 2007/0145(COD))

Pripravljaivec mnenja (\*): Alessandro Battilocchio

(\* ) Postopek s pridruženimi odbori – člen 47 Poslovnika

PA\_Legam

## KRATKA OBRAZLOŽITEV

### Prekrivanje zakonodaje

V obdobju 2004–2008 zunanje sodelovanje v programu Erasmus Mundus ni spadalo v sklep o programu Erasmus Mundus, pač pa v uredbe o zunanjem delovanju Evropske skupnosti. Za naslednje programsko obdobje, namreč 2009–2013, je Komisija predlagala vključitev zunanjega sodelovanja v novi sklep o programu Erasmus Mundus. Financiranje bo še vedno prihajalo iz zunanjih finančnih instrumentov – zlasti tistih, ki so povezani s posameznimi geografskimi področji<sup>1</sup>. Zato bosta za sredstva za zunanje delovanje programa Erasmus Mundus veljala dva zakonodajna akta – instrument za financiranje zunanjega delovanja, povezan s posamezno državo, in tudi sklep o programu Erasmus Mundus.

Za zakonodajo Skupnosti je takšno prekrivanje nenavadno, vendar ne brez precedensa. V tem primeru ima Evropski parlament prednost: v zunanjih instrumentih se podrobno načrtovanje programov izvaja s komitologijo z omejenim parlamentarnim sodelovanjem, sklep o programu Erasmus Mundus pa bo Parlamentu omogočil, da bo s soodločanjem v večji meri sodeloval pri poglobljenem oblikovanju politike. Veliko pozornost pa je treba nameniti zagotovitvi, da si prekrivajoča se zakonska besedila ne bi bila v nasprotju, saj bi to povzročilo zmedo. Ta zadržek velja zlasti za predlog o programu Erasmus Mundus in sedanjo razvojno zakonodajo.

Na razvojnem področju se program Erasmus Mundus financira iz dveh virov:

- za države AKP iz Evropskega razvojnega sklada. Čeprav to ne spada v proračun Skupnosti in tudi njegova pravna podlaga, cotonoujski sporazum, ne spada v pravo Skupnosti, se izvaja po uredbi Sveta, torej zakonodaji Skupnosti<sup>2</sup>;
- za države v razvoju, ki niso članice AKP, iz instrumenta za razvojno sodelovanje.

Oblikovanje programov za instrument za razvojno sodelovanje in Evropski razvojni sklad poteka, vendar je pri instrumentu za razvojno sodelovanje bolj napredovalo, saj se uporablja od začetka leta 2007. Uporaba Evropskega razvojnega sklada je bila načrtovana za leto 2008, a zamuja zaradi težav z ratifikacijo revidiranega cotonoujskega sporazuma.

### Usklajenost z razvojno zakonodajo

Z vidika razvoja je pomembno zagotoviti, da bodo sredstva za program Erasmus Mundus spodbujala cilj odpravljanja revščine v državah v razvoju. Za sredstva iz instrumenta za razvojno sodelovanje je to tudi pravno obvezujoče: sredstva za Erasmus Mundus prihajajo iz geografskih programov instrumenta za razvojno sodelovanje, zanje pa se zahteva, da morajo vsi financirani ukrepi izpolniti merila za uradno razvojno pomoč, kot je opredeljena v smernicah OECD/DAC<sup>3</sup>. Pripravlavec mnenja predlaga spremembe, s katerimi bi zagotovili,

<sup>1</sup> Predpristopni instrument, evropski sosedski in partnerski instrument, instrument za razvojno sodelovanje, Evropski razvojni sklad, instrument za industrijsko razvite države.

<sup>2</sup> Uredba Sveta (ES) št. 617/2007 z dne 14. maja 2007.

<sup>3</sup> Instrument za razvojno sodelovanje, člen 2(4), prvi odstavek.

da bi sklep o programu Erasmus Mundus ostal skladen s temi določbami instrumenta za razvojno sodelovanje.

Oprelitev uradne razvojne pomoči<sup>1</sup> zajema tudi štipendije, vendar zanje velja splošna zahteva, da morajo biti vsa sredstva, ki naj bi štela za uradno razvojno pomoč, podeljena z namenom „spodbujanja gospodarskega razvoja in blaginje držav v razvoju“<sup>2</sup>. Praktično gledano lahko to poglobimo z vključitvijo zahtev, da se štipendije podelijo za teme, pomembne za razvoj, in da se spodbuja vrnitev študentov v domačo državo, kjer bodo svoje novo znanje uporabili za njen razvoj. Pripravljenec mnenja predlaga spremembe, da bi se vnesle zahteve za študente v programu Erasmus Mundus, ki jih financirajo razvojni instrumenti.

Namen drugih predlogov sprememb je zagotoviti skladnost med cilji razvojne zakonodaje in tistimi deli programa Erasmus Mundus, kjer se uporabljajo razvojna sredstva.

### **Finančni vidiki ter načrtovanje programov v instrumentu za razvojno sodelovanje in 10. evropskem razvojnem skladu**

V zakonodajnem predlogu o programu Erasmus Mundus niso navedeni zneski, ki naj bi jih zanj pridobili iz zunanjih finančnih instrumentov. Okvirni podatki, zapisani v obrazložitvi, navajajo 240 milijonov EUR iz instrumenta za razvojno sodelovanje in 30 milijonov EUR iz 10. evropskega razvojnega sklada. Ti zneski veljajo za obdobje 2009–2013.

V instrumentu za razvojno sodelovanje je le malo skladnosti pri tem, kako je Erasmus Mundus zajet v strateških dokumentih. V nekaterih primerih je financiranje programa navedeno v strateških dokumentih države, na primer za Brazilijo, Argentino in Indijo, v drugih primerih pa v regionalnih strateških dokumentih – v dokumentu za Latinsko Ameriko je omenjen samostojno, za Azijo pa pod naslovom „Visoko šolstvo“. V strateških dokumentih financiranje programa Erasmus Mundus iz instrumenta za razvojno sodelovanje ni razčlenjeno po državah ali regijah.

Evropskemu parlamentu osnutki strateških dokumentov 10. evropskega razvojnega sklada še niso na voljo, so pa bili že poslani skupni parlamentarni skupščini AKP-EU. V času, ko nastaja to besedilo, vsi strateški dokumenti držav še niso javni. V tistih, ki so na voljo, ni navedb o programu Erasmus Mundus. O vsebini regionalnih strateških dokumentov 10. evropskega razvojnega sklada ni informacij.

## **PREDLOGI SPREMEMB**

Odbor za razvoj poziva Odbor za kulturo in izobraževanje kot pristojni odbor, da v svoje poročilo vključi naslednje predloge sprememb:

---

<sup>1</sup> Omenjeno v določbah OECD/DAC o sistemu za poročanje držav upnic št. 11420 in 43081.

<sup>2</sup> Brošura OECD/DAC „Je to uradna razvojna pomoč?“, oktober 2006.

## **Predlog spremembe 1**

### **Predlog Sklepa**

#### **Člen 1 - odstavek 4**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

4. Razvoj človeških virov v določenih tretjih državah in zlasti akcija programa iz člena 4(1)(b) se bosta izvajala v skladu z uredbami (ES) št. 1085/2006, 1638/2006, 1905/2006 in 1934/2006 **ter** sklepoma (ES) št. 599/2005 in 608/2006.

*Predlog spremembe*

4. Razvoj človeških virov v določenih tretjih državah in zlasti akcija programa iz člena 4(1)(b) se bosta izvajala v skladu z uredbami (ES) št. 1085/2006, 1638/2006, 1905/2006 in 1934/2006, sklepoma (ES) št. 599/2005 in 608/2006 **in partnerskem sporazumu AKP-EU. Spoštovati je treba zlasti člen 2(4) Uredbe (ES) št. 1905/2006.**

*Obrazložitev*

*Zagotavlja, da bo sklep o programu Erasmus Mundus popolnoma skladen s cotonoujskim sporazumom in instrumentom za razvojno sodelovanje, zlasti njegovo določbo, ki zahteva stoddotno geografsko financiranje programov, da se izpolnijo zahteve OECD/DAC za razvrstitev kot uradna razvojna pomoč.*

## **Predlog spremembe 2**

### **Predlog Sklepa**

#### **Člen 3 – odstavek 2 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**2a. Če se akcije financirajo po Uredbi (ES) št. 1905/2006, so cilji lahko le takšni, ki so skladni s to uredbo, zlasti njenim členom 2(4).**

*Obrazložitev*  
*Zagotavlja nepretrgano uporabo določbe instrumenta za razvojno sodelovanje o stoddotnem geografskem financiranju, da se izpolnijo zahteve OECD/DAC za razvrstitev kot uradna razvojna pomoč.*

### **Predlog spremembe 3**

#### **Predlog Sklepa**

##### **Člen 4 – odstavek 1 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***1a. Če se akcije financirajo po Uredbi (ES) št. 1905/2006, so lahko le takšne, ki so namenjene izpolnitvi ciljev te uredbe in ki so skladne z njenim členom 2(4).***

*Obrazložitev*

*Zagotavlja, da se financiranje iz instrumenta za razvojno sodelovanje ne more uporabiti za cilje, ki niso skladni s tem instrumentom, zlasti ne cilji ali ukrepi, ki ne izpolnjujejo določbe instrumenta o stoodstotnem geografskem financiranju programov, da se izpolnijo zahteve OECD/DAC za razvrstitev kot uradna razvojna pomoč.*

### **Predlog spremembe 4**

#### **Predlog Sklepa**

##### **Člen 4 – odstavek 2 – pododstavek 1 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***Če pa se ukrepi financirajo po Uredbi (ES) št. 1905/2006 ali partnerskem sporazumu AKP-EU, so akcije namenjene zgolj ustanovam, akademikom ali drugim osebam iz držav v razvoju.***

*Obrazložitev*

*Preprečuje, da bi financiranje iz instrumenta za razvojno sodelovanje ali evropskega razvojnega sklada uporabili državljani EU; to namreč ne spada v opredelitev uradne razvojne pomoči OECD/DAC.*

### **Predlog spremembe 5**

#### **Predlog Sklepa**

##### **Člen 6 – odstavek 1 – točka a**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

(a) zagotovi smotrno in učinkovito izvajanje akcij Skupnosti, ki so zajete v

(a) zagotovi smotrno in učinkovito izvajanje akcij Skupnosti, ki so zajete v

program, v skladu s Prilogo, kar zadeva akcijo programa iz člena 4(1)(b) pa s pravnimi instrumenti z člena 1(4);

program, v skladu s Prilogo, kar zadeva akcijo programa iz člena 4(1)(b) pa s pravnimi instrumenti z člena 1(4), **zlasti njenih ciljev in načel**;

#### *Obrazložitev*

*Zagotavlja, da bo razvojno financiranje uporabljeno za spodbujanje razvojnih ciljev, glede instrumenta za razvojno sodelovanje pa opozarja, da zahteva stodstotno geografsko financiranje programov, da se izpolnijo zahteve OECD/DAC za razvrstitev kot uradna razvojna pomoč.*

### **Predlog spremembe 6**

#### **Predlog Sklepa**

##### **Člen 7 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. **Vseh ukrepov**, potrebnih za izvajanje akcije iz člena 4(1)(b), ta sklep ne ureja; urejajo **jih** postopki pravnih instrumentov iz člena 1(4).

*Predlog spremembe*

1. **Ukrepov**, potrebnih za izvajanje akcije iz člena 4(1)(b), ta sklep ne ureja; **vse te ukrepe** urejajo postopki pravnih instrumentov iz člena 1(4).

#### *Obrazložitev*

*Jezikovna sprememba, da se poudari, da je obvezno treba uporabiti postopke za zunanje instrumente financiranja.*

### **Predlog spremembe 7**

#### **Predlog Sklepa**

##### **Člen 7 – odstavek 2 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**2a. Če se ukrepi financirajo po Uredbi (ES) št. 1905/2006, veljajo cilji iz člena 2 te uredbe, zlasti odstavka 4.**

#### *Obrazložitev*

*Zagotavlja, da je financiranje iz instrumenta za razvojno sodelovanje skladno z njegovo določbo o stodstotnem geografskem financiranju, da se izpolnijo zahteve OECD/DAC za razvrstitev kot uradna razvojna pomoč.*

## **Predlog spremembe 8**

### **Predlog Sklepa**

#### **Člen 7 – odstavek 3 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**3a. Komisija redno obvešča Evropski parlament in odbor iz člena 8 o izvedenih ukrepih.**

*Obrazložitev*

*Zagotavlja ustrezne povratne informacije Komisije Evropskemu parlamentu in odboru programa Erasmus Mundus.*

## **Predlog spremembe 9**

### **Predlog Sklepa**

#### **Člen 10 – pododstavek 1 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**Če se ukrepi financirajo po Uredbi (ES) št. 1905/2006, pododstavek (a) tega člena ne velja, pri izvajanju pa se upošteva razvojna politika Skupnosti, zlasti glede na cilj odpravljanja revščine v partnerskih državah in regijah.**

*Obrazložitev*

*Zagotavlja, da se financiranje iz instrumenta za razvojno sodelovanje uporabi za razvojne namene in onemogoči, da bi se uporabilo za namene v korist EU, vendar zunaj področja razvojne politike.*

## **Predlog spremembe 10**

### **Predlog Sklepa**

#### **Člen 11 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

1. Komisija v sodelovanju z državami članicami zagotovi celovito usklajenost in dopolnjevanje z drugimi ustreznimi politikami, instrumenti in akcijami

1. Komisija v sodelovanju z državami članicami zagotovi celovito usklajenost in dopolnjevanje z drugimi ustreznimi politikami, instrumenti in akcijami



Skupnosti, zlasti s programom vseživljenjskega učenja, Sedmim okvirnim programom za raziskave, s programi zunanjega sodelovanja in Evropskim skladom za vključevanje državljanov tretjih držav.

Skupnosti, zlasti s programom vseživljenjskega učenja, Sedmim okvirnim programom za raziskave, z **razvojno politiko in** programi zunanjega sodelovanja in Evropskim skladom za vključevanje državljanov tretjih držav.

*Obrazložitev*

*Zagotavlja skladnost z razvojno politiko (kot je določeno v členu 178 pogodbe o ES).*

**Predlog spremembe 11**

**Predlog Sklepa**

**Člen 13 – odstavek 2 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***2a. Ocena akcij, ki se financirajo po Uredbi (ES) št. 1905/2006, zajema naknadno spremljanje z državljani držav v razvoju po njihovem končanem študiju ali raziskavah v EU, ocenjeval pa se bo njihov posledični prispevek h gospodarskemu ali družbenemu razvoju v domači državi.***

*Obrazložitev*

*Da bi ocenili, koliko štipendije Erasmus Mundus prispevajo k razvojnim ciljem finančnega instrumenta za razvojno sodelovanje, bo treba izvesti naknadno spremljanje nekdanjih študentov.*

**Predlog spremembe 12**

**Predlog Sklepa**

**Priloga – akcija 2 – odstavek 1**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

Skupnost bo izbrala partnerstva izjemne akademske kakovosti, ki se bodo za

Skupnost bo izbrala partnerstva izjemne akademske kakovosti, ki se bodo za

namene programa imenovala „partnerstva Erasmus Mundus“. Partnerstva sledijo ciljem iz člena 3 in so v skladu z njimi.

namene programa imenovala „partnerstva Erasmus Mundus“. Partnerstva sledijo ciljem iz člena 3 in so v skladu z njimi, **če so ti cilji skladni s pravno podlago, s katero je bilo utemeljeno financiranje.**

#### *Obrazložitev*

*Zagotavlja spoštovanje določb instrumenta za razvojno sodelovanje in cotonoujskega sporazuma pri izbiranju partnerstev.*

### **Predlog spremembe 13**

#### **Predlog Sklepa**

#### **Priloga – akcija 2 – odstavek 2 – uvodni del**

##### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Za namene programa partnerstva Erasmus Mundus:

##### *Predlog spremembe*

Za namene programa partnerstva **in v skladu s pravno podlago, s katero je utemeljeno financiranje**, Erasmus Mundus:

#### *Obrazložitev*

*Zagotavlja, da ne bi prišlo do navzkrižja med sklepom o programu Erasmus Mundus in drugo zakonodajo za uporabo teh sredstev.*

### **Predlog spremembe 14**

#### **Predlog Sklepa**

#### **Priloga – akcija 2 – odstavek 2 – točka c**

##### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

c) izmenjujejo študente na vseh ravneh visokošolskega izobraževanja (od diplomske do podoktorske), akademike in osebe v visokošolskem izobraževanju za različno dolga obdobja mobilnosti, vključno z možnostjo obdobja prakse. **Mobilnost mora** evropske državljane **privesti** v tretje države in državljane tretjih držav v evropske države. Program bo omogočil tudi gostiteljstvo državljanov tretjih držav, ki niso povezani z ustanovami

##### *Predlog spremembe*

c) izmenjujejo študente na vseh ravneh visokošolskega izobraževanja (od diplomske do podoktorske), akademike in osebe v visokošolskem izobraževanju za različno dolga obdobja mobilnosti, vključno z možnostjo obdobja prakse. **Razen če se ukrepi financirajo po Uredbi (ES) št. 1905/2006 ali partnerskem sporazumu AKP-EU, lahko mobilnost evropske državljane privede** v tretje države, državljane tretjih držav **pa** v

tretjih držav, vključenih v partnerstva, vključeval pa bo tudi posebne določbe za ranljive skupine, ob upoštevanju političnih in družbeno-gospodarskih razmer zadevne regije/države;

evropske države. Program bo omogočil tudi gostiteljstvo državljanov tretjih držav, ki niso povezani z ustanovami tretjih držav, vključenih v partnerstva, vključeval pa bo tudi posebne določbe za ranljive skupine, ob upoštevanju političnih in družbeno-gospodarskih razmer zadevne regije/države;

#### *Obrazložitev*

*Zagotavlja, da bo financiranje iz instrumenta za razvojno sodelovanje in cotonoujskega sporazuma uporabljeno zgolj za štipendiranje študija državljanov držav v razvoju na univerzah v EU, ne pa v korist državljanov EU.*

### **Predlog spremembe 15**

#### **Predlog Sklepa**

##### **Priloga – akcija 2 – odstavek 2 – točka d**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

d) imajo vgrajene mehanizme za priznanje študijskih in raziskovalnih obdobj, opravljenih v partnerskih ustanovah, ki temeljijo na evropskem sistemu prenašanja in zbiranja kreditnih točk ali so združljivi z **njim**;

*Predlog spremembe*

d) imajo vgrajene mehanizme za **vzajemno** priznanje študijskih in raziskovalnih obdobj, opravljenih v partnerskih ustanovah, ki temeljijo na evropskem sistemu prenašanja in zbiranja kreditnih točk **ter ustreznih sistemih v tretjih državah** ali so združljivi z **njimi**;

### **Predlog spremembe 16**

#### **Predlog Sklepa**

##### **Priloga – akcija 2 – odstavek 2 – točka f**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

f) določajo pregledne pogoje za dodelitev pomoči za mobilnost, pri katerih se med drugim ustrezno upoštevajo vprašanja enakosti med spoloma in druga vprašanja enakosti;

*Predlog spremembe*

f) določajo pregledne pogoje za dodelitev pomoči za mobilnost **na podlagi zaslug**, pri katerih se med drugim ustrezno upoštevajo vprašanja enakosti med spoloma in druga vprašanja enakosti **ter jezikovne sposobnosti**;

#### *Obrazložitev*

*Za ohranitev visokih akademskih standardov je bistveno, da kandidati obvladajo vsaj*

*minimalno raven učnega jezika.*

## **Predlog spremembe 17**

### **Predlog Sklepa**

#### **Priloga – akcija 2 – odstavek 2 – točka h**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

h) vzpostavijo ustrezen režim, da bi se olajšal dostop za evropske študente in študente iz tretjih držav ter gostiteljstvo teh študentov, akademikov in osebja v visokošolskem izobraževanju (informacijske zmogljivosti, namestitev, pomoč pri vizumih itd.);

*Predlog spremembe*

h) vzpostavijo ustrezen režim, da bi se olajšal dostop za evropske študente in študente iz tretjih držav ter gostiteljstvo teh študentov, akademikov in osebja v visokošolskem izobraževanju (informacijske zmogljivosti, namestitev, pomoč pri vizumih,  ***vključno s plačilom stroškov za izdajo vizumov***, itd.);

*Obrazložitev*

*Študenti ne bi smeli biti v neugodnem položaju zaradi različnih vizumskih zahtev v državah članicah, zlasti zaradi različnih cen za izdajo vizumov. Zato se doda določba, da štipendiranje krije tudi stroške za izdajo vizuma.*

## **Predlog spremembe 18**

### **Predlog Sklepa**

#### **Priloga – akcija 2 – odstavek 2 – točka j a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***ja) zagotovijo, da državljani držav v razvoju študirajo ali izvajajo raziskave na področjih, pomembnih za gospodarski razvoj njihovih domačih držav, če so ukrepi financirani po Uredbi (ES) št. 1905/2006 ali partnerskem sporazumu AKP-EU;***

*Obrazložitev*

*Zagotavlja, da se spoštujejo cilji instrumenta za razvojno sodelovanje in cotonoujskega sporazuma, s tem, da študenti, ki se financirajo iz teh dveh instrumentov, študirajo področja, pomembna za razvoj njihove domače države.*

## **Predlog spremembe 19**

### **Predlog Sklepa**

#### **Priloga – akcija 2 – odstavek 2 – točka j b (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***jb) vzpostavijo mehanizme, s katerimi zagotovijo, da se državljani držav v razvoju po končanem študiju ali raziskavah vrnejo v domačo državo, s čimer bodo prispevali h gospodarskemu razvoju in blaginji teh držav v razvoju, če so ukrepi financirani po Uredbi (ES) št. 1905/2006 ali partnerskem sporazumu AKP-EU.***

*Obrazložitev*

*Zaradi skladnosti s cilji razvojnih instrumentov je treba prejemnike štipendij iz teh instrumentov spodbuditi, da se vrnejo v domačo državo in prispevajo k njenemu razvoju.*

## **Predlog spremembe 20**

### **Predlog Sklepa**

#### **Priloga – akcija 2 – odstavek 3 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***3a. Če partnerstva vključujejo države v razvoju, bodo imela prednost tista partnerstva, v katerih bodo sodelovale javno financirane visokošolske ustanove držav v razvoju.***

*Obrazložitev*

*Da bi preprečili koncentriranje v družbenih elitah tretjih držav in povečali možnost, da bodo priložnosti, ki jih ponuja program Erasmus Mundus, na voljo manj premožnim in bolj prikrajšanim skupinam, je treba dati prednost partnerstvom, v katerih sodelujejo javno financirane izobraževalne ustanove, ne zgolj zasebne univerze.*

## Predlog spremembe 21

### Predlog Sklepa

#### Priloga – akcija 2 – odstavek 5

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

5. Štipendije bodo na voljo evropskim študentom in študentom iz tretjih držav, pa tudi akademikom, kakor je opredeljeno v členu 2.

*Predlog spremembe*

5. Štipendije bodo na voljo evropskim študentom in študentom iz tretjih držav, pa tudi akademikom, kakor je opredeljeno v členu 2. ***Če se ukrepi financirajo po Uredbi (ES) št. 1905/2006 ali partnerskem sporazumu AKP-EU, bodo štipendije na voljo zgolj študentom in akademikom iz tretjih držav, kot je opredeljeno v členu 2 tega sklepa.***

*Obrazložitev*

*Zagotavlja, da se sredstva iz instrumenta za razvojno sodelovanje in cotonoujskega sporazuma ne bodo uporabila v korist državljanov EU, s čimer se spoštujejo razvojni cilji teh instrumentov.*

## Predlog spremembe 22

### Predlog Sklepa

#### Priloga – akcija 2 – odstavek 6

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

6. Komisija pri dodeljevanju štipendij v okviru te akcije podpira socialno-ekonomsko prikrajšane skupine in prebivalce v ranljivem položaju.

*Predlog spremembe*

6. Komisija pri dodeljevanju štipendij v okviru te akcije podpira socialno-ekonomsko prikrajšane skupine in prebivalce v ranljivem položaju ***brez poseganja v pogoje preglednosti iz točke 2(f). Če se ukrepi financirajo po Uredbi (ES) št. 1905/2006 ali partnerskem sporazumu AKP-EU, imajo takšne skupine in prebivalstvo prednost.***

*Obrazložitev*

*Komisija je soglašala, da je treba dati prednost prikrajšanim in ranljivim skupinam, vendar ni nakazala, kako namerava to izvesti. S tem predlogom spremembe postane zahteva, naj se jim da prednost, pravno veljavna in dopolnjuje zahtevo po izbiri študentov na podlagi zaslug.*

## POSTOPEK

<b>Naslov</b>	Program Erasmus Mundus (2009-2013)
<b>Referenčni dokumenti</b>	KOM(2007)0395 – C6-0228/2007 – 2007/0145(COD)
<b>Pristojni odbor</b>	CULT
<b>Mnenje pripravil</b> Datum razglasitve na zasedanju	DEVE 3.9.2007
<b>Pridruženi odbori - datum razglasitve na zasedanju</b>	13.3.2008
<b>Pripravljavec/-ka mnenja</b> Datum imenovanja	Alessandro Battilocchio 5.11.2007
<b>Obravnava v odboru</b>	1.4.2008
<b>Datum sprejetja</b>	28.5.2008
<b>Izid končnega glasovanja</b>	+:           27 -:           0 0:           0
<b>Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju</b>	Margrete Auken, Alessandro Battilocchio, Thijs Berman, Danutė Budreikaitė, Marie-Arlette Carlotti, Beniamino Donnici, Fernando Fernández Martín, Juan Fraile Cantón, Alain Hutchinson, Filip Kaczmarek, Glenys Kinnock, Maria Martens, Gay Mitchell, Luisa Morgantini, Horst Posdorf, José Ribeiro e Castro, Frithjof Schmidt, Jürgen Schröder, Feleknas Uca, Jan Zahradil
<b>Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju</b>	John Bowis, Ana Maria Gomes, Miguel Angel Martínez Martínez, Manolis Mavrommatis, Mihaela Popa, Renate Weber, Gabriele Zimmer